BANQUE BANORIENT FRANCE
Banking with a personal touch

+TIPUL TRANZACŢIEI: **DEPUNERE** ☐ **Cont Curent** ☐ **Cont Card** ☐
Transaction type *Deposit* *Current Account* *Card Account*

RETRAGERE ☐
Withdrawal

NUME TITULAR CONT ……..……..……..…… **NUMĂR CONT** ……..……
Name of account holder *Account number*

VALUTA …… **SUMA ÎN CIFRE** ……
Currency *Amount in figures*

SUMA IN LITERE …… **SCOPUL OPERAŢIUNII** ……
Amount in letters *Object of the transaction*

Declarăm pe proprie răspundere sub sancţiunea legii:
We hereby declare under the sanction of the law:

☐ că subsemnatul este beneficiarul real al fondurilor/ sumele provin din surse proprii
that the undersigned is the real beneficiary

☐ că beneficiarii reali sunt/ că sumele provin din :……..……
that the real beneficiaries are/the source of the money is:

Menţionăm că firma/ subsemnatul respectă legislaţia în vigoare, atestă că cele menţionate mai sus sunt conforme cu realitatea, şi se obligă să comunice băncii orice modificare referitoare la cele declarate. *We mention that the company/ undersigned observes acting legislation, certifies that the above mentioned are in accordance with the reality, and undertakes to inform the bank about any modification that may occur thenceforth.*

Declar pe proprie raspundere ca respect prevederile legii nr.70/2015 pentru întarirea disciplinei financiare privind operaţiunile de încasări şi plăţi în numerar şi mă oblig să prezint băncii orice documente justificative solicitate de aceasta. *We hereby declare under the sanction of the law that the undersigned is fully respect the low 70/2015 (regarding cash discipline), and to submit to the Bank any documents requested.*

Declar că, având în vedere prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 pentru protecţia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal şi libera circulaţie a acestor date (GDPR) si ale Politicii de Confidenţialitate GDPR disponibilă pe website-ul Băncii, sunt de acord să furnizez datele mele personale solicitate si îmi exprim acordul cu privire la prelucrarea acestora de către Banque Banorient France S.A. Sucursala România. *I declare that, having regard to the Regulation (EU) 2016/679 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and the free movement of such data (GDPR) and to the Privacy Policy GDPR made available on the Bank's website, I agree to provide personal information requested and I agree on the processing of my personal data by Banque Banorient France S.A. Sucursala România.*

Semnătura titularului de cont /Ştampila ..... Data.....
Customer signature /Stamp *Date*

Numele persoanei care conduce tranzacţia (numele persoanei care este prezenta la ghiseele bancii)
The name of the person who leads the transaction (the name of the person who is present at the bank's counter)

NUME ……..……. PRENUME ……..…….....
Name *Surname*

Banca îşi rezervă dreptul de a refuza efectuarea tranzacţiilor ordonate de client în cazul unor suspiciuni cu privire la realitatea celor declarate.
The Bank may refuse the ordered transaction by the customer in case of suspicions regarding the above mentioned.